

I N S T R U C T I O N S



CAVEX  
Bite & White  
PROFESSIONAL WHITENING SYSTEM

In-Office Whitening System



**GB** Instructions for use 3

- Cavex Bite&White In-Office Whitening Starter Pack
- Cavex Bite&White In-Office Whitening Pen Bulk Pack
- Cavex Bite&White In-Office Whitening Barrier Bulk Pack

**E** Instrucciones de uso 4

- Paquete introductorio de blanqueamiento en el consultorio de Cavex Bite&White
- Paquete a granel de lápices de blanqueamiento en el consultorio de Cavex Bite&White
- Paquete a granel de barreras gingivales del blanqueamiento en el consultorio de Cavex Bite&White

**TR** Kullanım talimatları 5

- Cavex Bite&White Ofis Tipi Beyazlatma Başlangıç Paketi
- Cavex Bite&White Ofis Tipi Beyazlatma Pen Bulk Paketi
- Cavex Bite&White Ofis Tipi Beyazlatma Bariyeri Bulk Paketi

**CN** 使用說明 6

- Cavex 咬而白 診間牙齒美白初次使用者套組
- Cavex 咬而白 診間牙齒美白筆狀美白凝膠散裝包
- Cavex 咬而白 診間牙齒美白隔離膏散裝包

**SA** تعليمات الإستعمال العربية 7

- Cavex Bite&White In-Office Whitening حزمة المبتدئين
- Cavex Bite&White In-Office Whitening Pen Bulk Pack
- Cavex Bite&White In-Office Whitening Barrier Bulk Pack



## IN-OFFICE WHITENING

### STARTER PACK

#### DESCRIPTION

Hydrogen peroxide is the bleaching agent in Cavex Bite&White. It is added as Hydrogen Peroxide Superior in order to obtain a sufficiently stable product. The hydrogen peroxide breaks down rapidly into oxygen radicals and water. During the whitening process the free radicals attack the double carbon bonds that are the source of most colours (stains) in the tooth.

#### INDICATIONS FOR USE

Cavex Bite&White is a tooth whitening gel for use in lightening the colour of natural teeth.

#### CONTRAINDICATIONS

- It is recommended to consult a doctor for:
  - Pregnant and lactating women.
  - Those currently treated for a serious illness.
  - Children under the age of 18 years.

#### INSTRUCTIONS

##### Preparation procedure

- Review current dental health and make realistic expectations about final results.
- Provisional or temporary restorations may discolour during the whitening process while composite or polycarbonate materials will remain unaffected. Composite restorations may require replacement, since only natural teeth will whiten.
- For aesthetic or adhesive restorations, wait two weeks after the last whitening treatment to allow colour stabilization. All restorations should be intact or well sealed with adequate temporary materials.
- It is recommended to use a sensitivity relief product two weeks prior to, and two weeks after the whitening treatment.
- Determine the "Before tooth shade" with a photo.
- Polish the teeth with prophylaxis and prophylaxis paste to remove plaque.

##### Barrier procedure

- Insert a cheek retractor and dry the gingiva with air.
- Apply the whitening barrier to the gingival tissue along the margins of the tooth.
- Cure with a curing light for 20 sec.

##### Whitening procedure

- Apply a thin layer of Cavex Bite&White In-Office 25% HPS gel onto the teeth.

- After ten to fifteen minutes remove the gel by suction.
- Repeat the application and removal steps two to three times.
- Rinse the teeth with water and suction.

##### After treatment procedure

- Determine the "After tooth shade" with a photo.
- Advise the patient to use Cavex Bite&White ExSense for at least one week after treatment.

#### POTENTIAL ADVERSE EFFECTS

- Gel that comes into contact with the gingiva may cause severe soft tissue irritation.
- Increased tooth sensitivity to cold or non-specific sensitivity in the teeth, gums, tongue, lips or throat can occur during the treatment. In general, symptoms should disappear within a few days after the treatment. The treatment can be proceeded with shorter, less frequent applications until the desired whitening effect has been achieved. If the discomfort remains, discontinue.

#### DISPOSAL

- Dispose of device in accordance with local waste regulations.

## IN-OFFICE WHITENING

### PEN BULK PACK

#### DESCRIPTION

Hydrogen peroxide is the bleaching agent in Cavex Bite&White. It is added as Hydrogen Peroxide Superior in order to obtain a sufficiently stable product. The hydrogen peroxide breaks down rapidly into oxygen radicals and water. During the whitening process the free radicals attack the double carbon bonds that are the source of most colours (stains) in the tooth.

#### INDICATIONS FOR USE

Cavex Bite&White is a tooth whitening gel for use in lightening the colour of natural teeth.

#### CONTRAINDICATIONS

- It is recommended to consult a doctor for:
  - Pregnant and lactating women.
  - Those currently treated for a serious illness.
  - Children under the age of 18 years.

#### INSTRUCTIONS

- Use Cavex Bite&White Barrier/Spacer to avoid gel coming in to contact with gingival tissue.
- Apply a thin layer of Cavex Bite&White In-Office 25% HPS gel onto the teeth.
- After ten to fifteen minutes remove the gel by suction.
- Repeat the application and removal steps two to three times.
- Rinse the teeth with water and suction.

#### POTENTIAL ADVERSE EFFECTS

- Gel that comes into contact with the gingiva may cause severe soft tissue irritation.
- Increased tooth sensitivity to cold or non-specific sensitivity in the teeth, gums, tongue, lips or throat can occur during the treatment. In general, symptoms should disappear within a few days after the treatment. The treatment can be proceeded with shorter, less frequent applications until the desired whitening effect has been achieved. If the discomfort remains, discontinue.

#### DISPOSAL

- Dispose of device in accordance with local waste regulations.

## IN-OFFICE WHITENING

### BARRIER BULK PACK

#### DESCRIPTION

Cavex Bite&White In-Office Whitening Barrier/Spacer is a light-cured resin barrier based on methacrylate used for isolating gingival tissue from coming into contact with whitening gel. For single tooth whitening it may be used to protect adjacent teeth from whitening.

#### INSTRUCTIONS

- Insert a cheek retractor and dry the gingiva with air.
- Apply the whitening barrier to the gingival tissue along the margins of the tooth.
- Cure with a curing light for 20 sec.

#### DISPOSAL

- Dispose of device in accordance with local waste regulations.

## IN-OFFICE WHITENING

#### WARNINGS & FIRST AID INSTRUCTIONS

- If gel is swallowed, immediately drink water, do not induce vomiting and contact a doctor.
- If gel gets into eyes, hold eyelids apart and flush the eye continuously with running water for at least fifteen minutes and contact a doctor.
- If clothing, skin or hair contact occurs, remove contaminated clothing and flush skin or hair with running water.

#### STORAGE ADVICE

Store in a cool, dry place (frost-free) and protected from direct sunlight.

Do not use the material after the expiry date.

Made in The Netherlands

Our technical advice, whether verbal, in writing or by way of trials, is given in good faith but without warranty, and this also applies where proprietary rights of third parties are involved. It does not release you from the obligation to test the products supplied by us as to their suitability for the intended processes and uses. The application, use and processing of the products are beyond our control and, therefore, entirely your own responsibility. Should, in spite of this liability be established for any damage, it will be limited to the value of the goods delivered by us and used by you. We will, of course, provide consistent quality of our products within the scope of our General Conditions of Sale and Delivery.

## IN-OFFICE WHITENING

### STARTER PACK

#### DESCRIPCIÓN

El agente de blanqueamiento en Cavex Bite&White es peróxido de hidrógeno. Se añade como peróxido de hidrógeno superior para asegurar suficiente estabilidad del producto. El peróxido de hidrógeno se descompone rápidamente en radicales de oxígeno y agua. Durante el proceso de blanqueamiento, los radicales libres atacan los compuestos de carbono de enlace doble que generalmente forman el origen de la decoloración dental (manchas).

#### INDICACIONES DE USO

Cavex Bite&White es un gel de blanqueamiento dental que aclara el color de dientes naturales.

#### CONTRAINDICACIONES

- Se recomienda consultar a un médico en caso de:
  - Mujeres embarazadas o en período de lactancia.
  - Personas que están recibiendo tratamiento para una enfermedad grave.
  - Niños menores de 18 años.

#### INSTRUCCIONES

##### Procedimiento de preparación

- Analice la salud dental actual y establezca expectativas realistas sobre los resultados finales.
- Las restauraciones provisionales o temporales pueden decolorarse durante el proceso de blanqueamiento mientras que los materiales de composite o policarbonato no se verán afectados. Las restauraciones de composite posiblemente deberán de reemplazarse, puesto que solo los dientes naturales se blanquearán.
- Para restauraciones estéticas o adhesivas debe esperar dos semanas después del último tratamiento de blanqueamiento para que el color pueda estabilizarse. Todas las restauraciones deben estar intactas o correctamente selladas con materiales provisionales adecuados.
- Se recomienda utilizar un producto de alivio de sensibilidad dos semanas antes y dos semanas después del tratamiento de blanqueamiento.
- Determine el "color del diente antes" con una foto.
- Pula los dientes con un contraángulo y pasta profiláctica para eliminar la placa.

##### Procedimiento de barrera gingival

- Inserte un retractor de mejillas y seque la encía con aire.
- Aplique la barrera al tejido gingival a lo largo de los márgenes de los dientes.

- Fotopolimerice durante 20 segundos.

##### Procedimiento de blanqueamiento

- Aplique una capa fina de gel HPS al 25 % de Cavex Bite&White para el consultorio sobre los dientes.
- Después de diez a quince minutos, retire el gel por aspiración.
- Repita los pasos de aplicación y eliminación dos a tres veces.
- Enjuague los dientes con agua y succión.

##### Después del procedimiento de tratamiento

- Determine el "color del diente después" con una foto.
- Aconseje al paciente utilizar Cavex Bite&White ExSense durante al menos una semana después del tratamiento.

#### POSIBLES EFECTOS ADVERSOS

- El gel que entre en contacto con la encía puede causar grave irritación de los tejidos blandos.
- Durante el tratamiento puede producirse una mayor sensibilidad dental al frío o sensibilidad no específica de los dientes, las encías, la lengua, los labios o la garganta. En general, los síntomas suelen desaparecer unos días después del fin del tratamiento. El tratamiento puede continuarse con aplicaciones más cortas y menos frecuentes hasta que se logre el efecto de blanqueamiento deseado. Si el malestar persiste, suspenda el tratamiento.

#### ELIMINACIÓN

- Deseche el producto de conformidad con las regulaciones locales de eliminación de residuos.

## IN-OFFICE WHITENING

### PEN BULK PACK

#### DESCRIPCIÓN

El agente de blanqueamiento en Cavex Bite&White es peróxido de hidrógeno. Se añade como peróxido de hidrógeno superior para asegurar suficiente estabilidad del producto. El peróxido de hidrógeno se descompone rápidamente en radicales de oxígeno y agua. Durante el proceso de blanqueamiento, los radicales libres atacan los compuestos de carbono de enlace doble que generalmente forman el origen de la decoloración dental (manchas).

#### INDICACIONES DE USO

Cavex Bite&White es un gel de blanqueamiento dental que aclara el color de dientes naturales.

#### CONTRAINDICACIONES

- Se recomienda consultar a un médico en caso de:
  - Mujeres embarazadas o en período de lactancia.
  - Personas que están recibiendo tratamiento para una enfermedad grave.
  - Niños menores de 18 años.

#### INSTRUCCIONES

- Use la barrera gingival de Cavex Bite&White para evitar que el gel entre en contacto con el tejido gingival.
- Aplique una capa fina de gel HPS al 25 % de Cavex Bite&White para el consultorio sobre los dientes.
- Después de diez a quince minutos, retire el gel por aspiración.
- Repita los pasos de aplicación y eliminación dos a tres veces.
- Enjuague los dientes con agua y succión.

#### POSIBLES EFECTOS ADVERSOS

- El gel que entre en contacto con la encía puede causar grave irritación de los tejidos blandos.
- Durante el tratamiento puede producirse una mayor sensibilidad dental al frío o sensibilidad no específica de los dientes, las encías, la lengua, los labios o la garganta. En general, los síntomas suelen desaparecer unos días después del fin del tratamiento. El tratamiento puede continuarse con aplicaciones más cortas y menos frecuentes hasta que se logre el efecto de blanqueamiento deseado. Si el malestar persiste, suspenda el tratamiento.

#### ELIMINACIÓN

- Deseche el producto de conformidad con las regulaciones locales de eliminación de residuos.

## IN-OFFICE WHITENING

### BARRIER BULK PACK

#### DESCRIPCIÓN

La barrera gingival de Cavex Bite&White es una barrera de resina de fotopolimerización basada en metacrilato que se utiliza para aislar el tejido gingival y evitar que entre en contacto con el gel de blanqueamiento. Puede utilizarse para el blanqueamiento de un solo diente para proteger los dientes adyacentes del blanqueamiento.

#### INSTRUCCIONES

- Inserte un retractor de mejillas y seque la encía con aire.
- Aplique la barrera al tejido gingival a lo largo de los márgenes de los dientes.
- Fotopolimerice durante 20 segundos.

#### ELIMINACIÓN

- Deseche el producto de conformidad con las regulaciones locales de eliminación de residuos.

## IN-OFFICE WHITENING

### ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE PRIMEROS AUXILIOS

- Si ingiere el gel, debe beber inmediatamente agua, no inducir el vómito y consultar a un médico.
- Si el gel entra en contacto con los ojos, abra los párpados, enjuague el ojo continuamente con agua corriente durante al menos quince minutos y consulte a un médico.
- Si el producto entra en contacto con la ropa, la piel y el pelo, quítese la ropa contaminada y enjuague la piel o el pelo con agua corriente.

### ALMACENAMIENTO RECOMENDADO

Conservar en un lugar fresco y seco (no congelar) y protegido de la luz directa del sol. No utilizar el material una vez transcurrida la fecha de caducidad.

Fabricado en los Países Bajos.

Nuestra asesoría técnica, bien sea verbal, escrita o mediante ensayos es proporcionada de buena fe pero sin garantías, esto también es aplicable a eventuales derechos de protección de terceros. No le exoneramos a usted de comprobar la idoneidad de los productos suministrados por nosotros para los procedimientos y fines pretendidos. La aplicación, uso y manipulación de los productos están más allá de nuestras posibilidades de control, siendo, por tanto, responsabilidad exclusiva del usuario. Si, a pesar de ello, entrase en consideración una responsabilidad por algún daño, esta se limitaría sólo al valor de las mercancías suministradas por nosotros y empleadas por usted. Naturalmente, garantizamos la impecable calidad de nuestros productos de acuerdo a nuestras Condiciones de Venta y Suministro.

## IN-OFFICE WHITENING

### STARTER PACK

#### TANIMI

Cavex Bite&White ürününde beyazlatıcı olarak hidrojen peroksit kullanılmaktadır. Ürünün yeterli derecede kararlılık sağlamak için "Hidrojen Peroksit Superior" olarak ilave edilmiştir. Hidrojen peroksit hızla oksijen radikallerine ve suya dönüşür. Beyazlatma işlemi süresince, serbest radikaller dişlerdeki renklerin (lekelerin) çoğu kaynağı olan karbon bağlarına saldırır.

#### KULLANIM ENDİKASYONLARI

Cavex Bite&White, diş beyazlatma jeli olarak, doğal dişlerin rengini ağartmak için kullanılır.

#### KONTRENDİKASYONLARI

Aşağıdaki durumlarda doktora danışılması tavsiye edilir:

- Hamile ve emziren kadınlar
- Ciddi bir hastalık sebebiyle tıbbi tedavi altında olanlar
- 18 yaş altındaki çocuklar

#### TALİMATLAR

##### Hazırlık prosedürü

- Mevcut diş sağlığını gözden geçirin ve elde edilecek sonuç için gerçekçi beklentilerde bulununuz.
- Beyazlatma işlemi sırasında, kompozit ve polikarbonat matzemeler etkilenmeden kalırken, provizyonel veya geçici restorasyonlar olabilir. Sadece doğal dişler beyazladığı için, kompozit restorasyonlar yenilenmeye ihtiyaç duyabilir.
- Estetik veya adeziv restorasyon için, renk kararlılığını sağlamak için son beyazlatma tedavisinden sonra iki hafta bekleyiniz. Tüm restorasyonlar intakt veya uygun geçici matzemelerle iyice yalıtılmış olmalıdır.
- Beyazlatma tedavisinin iki hafta öncesi ve sonrası boyunca hassasiyet giderici ürün kullanılması önerilir.
- Bir fotoğraf ile "önceki diş renginizi" saptayınız.
- Plakları çıkarmak için dişlerinizi profilaksiz başlığı ve macunu ile fırçalayınız.

##### Bariyer Prosedürü

- Yanak retraktörünü yerleştiriniz ve diş etini hava ile kurutunuz.
- Diş beyazlatma bariyerini, diş kenarları boyunca diş eti dokusuna uygulayınız.
- 20 saniye boyunca kürlenme ışığı kullanınız.

##### Beyazlatma prosedürü

- Dişlerin üzerine ince bir tabaka %25 HPS'lik Profesyonel tipi Cavex Bite&White jelini sürünüz.
- 10 ile 15 dakika sonra vakumla jeli çıkarınız.
- Uygulama ve çıkarma işlemi 2 ya da üç kez tekrar ediniz.
- Dişleri su ile çalkalayınız ve vakumlayınız.

##### Tedavi sonrası prosedürü

- Bir fotoğraf ile "Sonraki diş rengini" saptayınız.
- Hastaya tedaviden sonra en az bir hafta Cavex Bite&White ExSense kullanımını tavsiye ediniz.

#### POTANSİYEL YAN ETKİLERİ

- Diş eti ile temas eden jel, şiddetli yumuşak doku tahrişine sebep olabilir.
- Dişlerde sıcak-soğuk hassasiyetinde artış veya dişlerde, dişetinde, dilde, dudaklarda veya boğazda tedavi süresince spesifik olmayan bir hassasiyet gelişebilir. Genel olarak, tedaviden sonra bir iki gün içerisinde semptomlar kaybolur. İstenen beyazlık sağlanıncaya kadar, tedavi daha kısa ve daha az tekrarla uygulanabilir. Eğer rahatsızlık devam ederse, tedavi sonlandırılır.

#### İMHA ETME

- Ürünü yerel atık düzenlemelerine göre imha ediniz.

## IN-OFFICE WHITENING

### PEN BULK PACK

#### TANIMI

Cavex Bite&White ürününde beyazlatıcı olarak hidrojen peroksit kullanılmaktadır. Ürünün yeterli derecede kararlılığını sağlamak için "Hidrojen Peroksit Superior" olarak ilave edilmiştir. Hidrojen peroksit hızla oksijen radikallerine ve suya dönüşür. Beyazlatma işlemi süresince, serbest radikaller dişlerdeki çoğu renklerin (lekelerin) kaynağı olan karbon bağlarına saldırır.

#### KULLANIM ENDİKASYONLARI

Cavex Bite&White, diş beyazlatma jeli olarak, doğal dişlerin rengini ağartmak için kullanılır.

#### KONTRENDİKASYONLARI

- Aşağıdaki durumlarda doktora danışılması tavsiye edilir:
- Hamile ve emziren kadınlar
- Ciddi bir hastalık sebebiyle tıbbi tedavi altında olanlar
- 18 yaşın altındaki çocuklar

#### TALİMATLAR

- Jelin diş eti dokusuna temasını önlemek için Cavex Bite&White Barrier/Spacer kullanınız.
- Dişlerin üzerine ince bir tabaka %25 HPS'lik Profesyonel tipi Cavex Bite&White jelini sürünüz.
- 10 ile 15 dakika sonra vakumla jeli çıkarınız.
- Uygulamayı ve çıkarma işlemi 2 ya da üç kez tekrar ediniz.
- Dişleri su ile çalkalayınız ve vakumlayınız.

#### POTANSİYEL YAN ETKİLERİ

- Diş eti ile temas eden jel, şiddetli yumuşak doku tahrişine sebep olabilir.
- Dişlerde sıcak-soğuk hassasiyetinde artış veya dişlerde, dişetinde, dilde, dudaklarda veya boğazda tedavi süresince spesifik olmayan bir hassasiyet gelişebilir. Genel olarak, tedaviden sonra bir iki gün içerisinde semptomlar kaybolur. İstenen beyazlık sağlanıncaya kadar, tedavi daha kısa ve daha az tekrarla uygulanabilir. Eğer rahatsızlık devam ederse, tedavi sonlandırılır.

#### İMHA ETME

- Ürünü yerel atık düzenlemelerine göre imha ediniz.

## IN-OFFICE WHITENING

### BARRIER BULK PACK

#### TANIMI

Cavex Bite&White Profesyonel tipi Beyazlatma Bariyeri/Spacer, beyazlatma jelinin diş eti dokusuna temasını önlemek için kullanılan metakrilat bazlı kür ışığı reçine bariyeridir. Tek bir dişin beyazlatılması için, komşu dişlerin beyazlamasına engel olmak için kullanılabilir.

#### TALİMATLAR

- Yanak retraktörünü yanağınıza yerleştiriniz ve diş etini hava ile kurutunuz.
- Diş beyazlatma bariyerini, diş kenarları boyunca diş eti dokusuna uygulayınız.
- 20 saniye boyunca kürlenme ışığı kullanınız.

#### İMHA ETME

- Ürünü yerel atık düzenlemelerine göre imha ediniz.

## IN-OFFICE WHITENING

### UYARILAR VE İLK YARDIM TALİMATLARI

- Eğer jel yutulursa, derhal su içiniz. Kusmaya çalışmayınız ve doktorunuza başvurunuz.
- Eğer jel gözlere temas ederse, göz kapaklarınızı açık tutunuz ve en az 15 dakika boyunca akan suyla gözlerinizi yıkayınız ve bir doktora başvurunuz.
- Eğer gıysınız, cildiniz veya saçlarınız jelle temas ederse, bulaşmış gıysınızı çıkarınız, cildinizi veya saçlarınızı akan suyla yıkayınız.

### DEPOLAMA TAVSİYELERİ

Serin ve kuru bir yerde (donmadan) depolayınız ve direkt güneş ışığından koruyunuz. Son kullanım tarihi geçmiş matzemeleri kullanmayınız.

### Hollanda'da üretilmiştir.

Teknik tavsiyemiz sözlü, yazılı veya deneme yoluyla, iyi niyetle fakat garanti olmaksızın verilir ve bu aynı zamanda üçüncü şahısların mülkiyet haklarını söz konusu olduğu durumlarda da geçerlidir. Bu durum söz tarafımızdan tedarik edilen ürünleri amaçlanan işleme ve kullanımlara uygulanış bakımından test etme yükümlülüğünden kurtarmaz. Ürünleri uygulanması, kullanılması ve işlenmesi bizim kontrolümüz dışındadır ve bu nedenle tamamen kendi sorumluluğunuzdadır. Bu yükümlülüğün rağmen, herhangi bir zarar tespiti edilmediği durumlarda, bu zarar tarafımızca testin edilen ve sizin tarafınızdan kullanılan malların değerleriyle sınırlı olacaktır. Elbette, ürünlerimizin tutarlı kalitesini Genel Satış ve Teslimat Kuruluşumuz kapsamındaki biz sağlıyoruz.

## IN-OFFICE WHITENING

### STARTER PACK

#### 工作原理

“CAVEX咬而白”是透過美白凝膠中的過氧化氫達到美白的效果。過氧化氫以優等過氧化氫 (Hydrogen Peroxide Superior) 的形式被加入，以讓本產品具有足夠穩定度。過氧化氫能很快溶解到氧基和水中。在美白過程中，游離基會攻擊雙碳化物，而雙碳化物，正是大多數情況下牙齒變黃 (染色) 的根源。

#### 適用範圍

“CAVEX咬而白”是凝膠狀的牙齒美白劑，用於把自然牙齒的顏色變白變亮。

#### 不適用範圍

下列人群不宜使用本產品，如要使用，建議您諮詢醫生：

- 懷孕和哺乳的婦女
- 因嚴重疾病而正在接受治療的人
- 18歲以下的少年兒童

#### 操作指南

##### 準備步驟

- 檢查牙齒目前的健康狀況，對 (美白) 最終結果做出切實可行的預期。
- 臨時的或短期使用的牙齒覆復體 (假牙等) 在美白過程中可能會變色，但複合材料或聚碳酸酯齒的材料並不會受美白療程的影響，因此，複合材料的牙齒覆復體可能會 (為了美觀) 需要更換，因為只有自然牙能被美白。
- 而美觀性或黏着性的覆復體，在最近一次漂白後，要等兩個星期才能讓顏色穩定下來。所有的覆復體應是無損或用適合的臨時材料完整密封的狀態。
- 建議在實施美白療程的前兩個星期和後兩個星期使用降低牙齒敏感度的產品 (牙膏)。
- 拍一張照片，記錄“美白前牙齒的顏色”。
- 用拋光手機及拋光膏將牙齒做拋光，以去除掉牙菌斑。

##### 隔離步驟

- 用張口器將臉頰拉開，用空氣把牙齦吹乾。
- 把美白凝膠隔離膏沿著牙齒的邊界塗抹在牙齦組織上。
- 用牙科固化燈照射20秒。

##### 漂白步驟

- 把“CAVEX咬而白”診間牙齒美白25% HPC 美白凝膠塗抹在牙齒上，塗抹一個薄層即可。
- 10 - 15分鐘後，用吸唾管將美白凝膠去除。
- 把上述塗抹後去除的步驟重複2-3次。
- 用水和吸唾管清洗牙齒。

##### 漂白後步驟

- 拍一張照片，記錄“美白後牙齒的顏色”。
- 建議接受漂白的患者，在美白 (治療) 後至少一個星期間使用“CAVEX咬而白”ExSense 抗軟凝霜。

##### 可能出現的副作用

- 如美白凝膠接觸到牙齦，可能會導致軟組織的嚴重疼痛。
- 在美白 (治療) 期間，可能會增加牙齒對冰冷環境或牙齒、牙齦、舌、嘴唇、喉嚨的不特定的敏感狀況，通常這樣的症狀會在美白 (治療) 結束後的幾天內消失。療程還是可以以縮短美白凝膠施用時間、施用頻率的方式繼續進行，直到達到理想的美白效果，但如果上述症狀持續存在，則應該終止療程。

##### 用後處理

- 使用後，按照當地的廢棄物處理規定處理本產品。

## IN-OFFICE WHITENING

### PEN BULK PACK

#### 工作原理

“CAVEX咬而白”是透過美白凝膠中的過氧化氫達到美白的效果。過氧化氫以優等過氧化氫 (Hydrogen Peroxide Superior) 的形式被加入，以讓本產品具有足夠穩定度。過氧化氫能很快溶解到氧基和水中。在美白過程中，游離基會攻擊雙碳化物，而雙碳化物，正是大多數情況下牙齒變黃 (染色) 的根源。

#### 適用範圍

“CAVEX咬而白”是凝膠狀的牙齒美白劑，用於把自然牙的顏色變白變亮。

#### 不適用範圍

下列人群不宜使用本產品，如要使用，建議您諮詢醫生：

- 懷孕和哺乳的婦女
- 因嚴重疾病而正在接受治療的人
- 18歲以下的少年兒童

#### 操作指南

- 使用“CAVEX咬而白”隔離膏，以避免美白凝膠接觸到牙齦組織。
- 把“CAVEX咬而白”診所牙齒漂白25% HPC 美白凝膠塗抹在牙齒上，塗抹一個薄層即可。
- 10 - 15分鐘後，用吸唾管去除掉美白凝膠。
- 把上述塗抹後去除的步驟重複2-3次。
- 用水和吸唾管清洗牙齒。

##### 可能出現的副作用

- 如美白凝膠接觸到牙齦，可能會導致軟組織的嚴重疼痛。
- 在美白 (治療) 期間，可能會增加牙齒對冰冷環境或牙齒、牙齦、舌、嘴唇、喉嚨的不特定的敏感狀況。通常，這樣的症狀會在美白 (治療) 結束後幾天內消失。療程還是可以以縮短美白凝膠的施用時間、施用頻率的方式繼續進行，直到達到理想的美白效果，但如果上述症狀持續存在，則應該終止美白療程。

##### 用後處理

- 使用後，按照當地的廢棄物處理規定處理本產品。

## IN-OFFICE WHITENING

### BARRIER BULK PACK

#### 工作原理

“CAVEX咬而白”診間牙齒美白隔離膏是一種固化照射的樹脂隔離物，它的基礎是甲基丙烯酸樹脂，用於隔離牙齦組織，使其免於接觸美白凝膠。如果美白單顆牙，隔離膏也會被用於保護鄰近的牙齒不被漂白。

#### 操作指南

- 用張口器將臉頰拉開，用空氣把牙齦吹乾。
- 把美白隔離膏沿著牙齒的邊界塗抹在牙齦組織上。
- 用牙科固化燈照射20秒。

#### 用後處理

- 使用後，按照當地的廢棄物處理規定處理本產品。

## IN-OFFICE WHITENING

#### 警告與急救指南

- 如有美白凝膠被吞食，請立即飲水，不要催吐，並聯繫醫生。
- 如有美白凝膠進入眼睛，請保持眼睛睜開，不斷地用流動水沖洗眼睛至少15分鐘，並聯繫醫生。
- 如有漂白劑接觸到衣物、皮膚或毛髮，脫掉被接觸的衣服，用流動水沖洗皮膚或毛髮。

#### 存儲建議

於陰涼乾燥 (無霜凍) 處保存，避免陽光直射。  
請勿在有效期後使用本物品。

#### 荷蘭製造

我們無論是以口頭、書面或實驗方式提供的技術指導和建議，都是秉持誠信提出的，但是也難保萬無一失，同理於那些涉及第三方廠商所有權的事宜，這並不能免除您測試這些由我們所提供的產品是否符合您預期的使用過程及目的的責任。產品的運用、使用目的及使用過程，是我們所不能控制的，因此，您需要負擔完全的責任，儘管如此，一旦確認了我們的賠償責任，賠償範圍將僅限於由我們交付並由您使用的那件商品的價值，當然，我們將會依照我們“銷售與付與的一般條件”的規程，提供品質穩定的產品。

## IN-OFFICE WHITENING BARRIER BULK PACK

## IN-OFFICE WHITENING PEN BULK PACK

## IN-OFFICE WHITENING STARTER PACK

### الوصف

يُعمل بيروكسيد الهيدروجين كعامل تبييض في CavexBite & White كأداة ماعدة CavexBite & White هو حازم من الراتنج معالج بالضوء، ويعتمد في تكوينه على الميتاكريليت يستخدم في عزل السننج اللثوي عن ملامسة جل التبييض. في حالة تبييض سن منفرد، يمكن استخدامه لحماية الأسنان المجاورة من التبييض.

### التعليمات

- قم بوضع ميعاد الخد و قم بتجفيف اللثة بالهواء.
- ضع حازم التبييض على السننج اللثوي بمحاذاة هوامش السن.
- قم بالمعالجة بالضوء العلاجي لمدة 20 ثانية.

### التخلص من المنتج

تخلص من المنتج طبقاً للوائح والقواعد المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات.

## IN-OFFICE WHITENING

### تذيرات وتعليمات الإسعافات الأولية

- في حالة ابتلاع الجل، اشرب ماء على الفور، لا تجرب نفسك على التقيؤ و قم باستشارة الطبيب.
- إذا دخل الجل في العين، افتح العينين عن بعض، واشطف العين بالماء الجاري بدون توقف لمدة 15 دقيقة متواصلة على الأقل.
- قم باستشارة الطبيب.
- في حالة ملامسة الجلد أو الشعر أو الملابس، اقلع الملابس التي تلوّثت واشطف الجلد أو الشعر بماء الصنبور الجاري.

### نصيحة الحفظ

- يحفظ في مكان يارده و جاف (خالي من الثلوج) و يجب حمايته من أشعة الشمس المباشرة.
- لا تستخدم المادة بعد انتهاء تاريخ الصلاحية.

### صنع في هولندا

يتم تقديم نصائحنا الفنية، سواء التي يتم تقديمها شفهاً أو كتابياً أو عن طريق التجارب بحسن نية ولكن بدون ضمان، و ينطبق ذلك أيضاً إذا تعلق الأمر بحقوق ملكية خاصة بأطراف ثالثة. إن هذا لا يعيق من الالتزام بإختيار المنتجات التي تقوم بتوريدها للتأكد من ملاممتها لأغراض الاستخدام المستهدفة. إننا لا نستطيع التحكم في تطبيق واستخدام ومعالجة المنتجات، وبالتالي فإننا نعتبر مسؤوليتكم بالكامل. و على الرغم من هذه المسؤولية، ففي حالة حدوث أي أضرار، فيستقر ذلك على قيمة الضمان التي قمنا بتسليمها وبالطبع، فإننا نسقدم جودة متسقة لمنتجاتنا في نطاق الشروط العامة للبيع والتسليم.

### الوصف

يُعمل بيروكسيد الهيدروجين كعامل تبييض في CavexBite & White كإفكس بايت آند وايت. و يتم إضافته في شكل بيروكسيد الهيدروجين العالي الجودة لضمان نبات المنتج بالقدر الكافي، و يذوب بيروكسيد الهيدروجين سريعاً في الجذور الصرة للأكسجين و الماء، و أثناء عملية التبييض تقوم الجذور الصرة بمهاجمة مركبات الكربون ذات الرابطة المرذوقة، والتي عادة ما تكون المصدر الأساسي لتغير لون الأسنان (البقع).

### دواعي الإستعمال

CavexBite & White كإفكس بايت آند وايت هو جل لتبييض الأسنان، حيث يعمل على فتحة لون الأسنان الطبيعية.

### موانع الإستعمال

- ينصح باستشارة الطبيب في الحالات التالية:
- النساء الحوامل و المرضعات:
- الأشخاص الحاضرون للعلاج من مرض خطئ:
- الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً.

### التعليمات

- قم باستخدام حازم أداة ماعدة CavexBite & White لتجنب ملامسة الجل للسننج اللثوي.
- ضع على الأسنان طبقة رقيقة من جل In-Office 25% HPS CavexBite & White.
- قم بشطف الجل بعد 15 دقيقة.
- قم بتكرار عملية وضع الجل و إزالته مرتين أو ثلاثة مرات.
- قم بغسيل الأسنان و شطف المياه.

### الأثار الجانبية الضارة المحتملة

- قد تسبب ملامسة الجل للثة تهيجاً شديداً للأسجة اللينة.
- قد يحدث أثناء العلاج زيادة حساسية الأسنان للبرودة، أو حساسية غير محددة في الأسنان، أو اللثة، أو اللسان، أو الشفتين أو الحلق، و بصفة عامة، فإنه يجب أن تخضع الأعراض بعد بضعة أيام من انتهاء العلاج، ويمكن الاستمرار في العلاج من خلال تطبيقات أقصر و لعدد مرات أقل إلى أن يتم الوصول إلى درجة التبييض المنشودة، و في حالة استمرار الشكوى يجب وقف العلاج.

### التخلص من المنتج

تخلص من المنتج طبقاً للوائح والقواعد المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات.

### الوصف

يُعمل بيروكسيد الهيدروجين كعامل تبييض في CavexBite & White كإفكس بايت آند وايت. و يتم إضافته في شكل بيروكسيد الهيدروجين العالي الجودة لضمان نبات المنتج بالقدر الكافي، و يذوب بيروكسيد الهيدروجين سريعاً إلى الجذور الصرة للأكسجين و الماء، و أثناء عملية التبييض تقوم الجذور الصرة بمهاجمة مركبات الكربون ذات الرابطة المرذوقة، والتي عادة ما تكون المصدر الأساسي لتغير لون الأسنان (البقع).

### دواعي الإستعمال

CavexBite & White كإفكس بايت آند وايت هو جل لتبييض الأسنان، حيث يعمل على فتحة لون الأسنان الطبيعية.

### موانع الإستعمال

- ينصح باستشارة الطبيب في الحالات التالية:
- النساء الحوامل و المرضعات:
- الأشخاص الحاضرون للعلاج من مرض خطئ:
- الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً.

### التعليمات

- قم بتقييم الحالة الصحية الحالية للأسنان و تأكد من إعطاء توحيات واقعية فيما يتعلق بالنتيجة النهائية.
- قد يتغير لون الترميمات المؤقتة للأسنان أثناء عملية التبييض، في حين لا تتأثر المواد المركبة أو مادة البولي كرونات. قد تكون هناك حاجة لإسبدال المواد المركبة الموجودة، نظراً لأنه سيتم تبييض الأسنان الطبيعية فقط.
- في حالات الترميمات التجميلية أوالترميمات اللاصقة، يجب الانتظار ذلك لمدة أسبوعين بعد آخر علاج تبييض لكي يتمكن اللون من الثبات، كما يجب أن تكون جميع الترميمات سليمة أو مغطاة بإحكام بالمواد المؤقتة الصحيحة.
- ينصح باستخدام منتج خاص للأسنان الحساسة لمدة أسبوعين قبل علاج التبييض و لمدة أسبوعين بعد علاج التبييض.
- قم بأخذ صورة لتتبع "لون الأسنان قبل العلاج".
- قم بغسيل الأسنان بفرشاة هاليبوو و معجون لتلميع لإزالة اللويحة السنية.

### إجراءات الحازم

- قم بوضع ميعاد الخد و قم بتجفيف اللثة بالهواء.
- ضع حازم التبييض على السننج اللثوي بمحاذاة هوامش السن



**Cavex Holland BV**  
Fustweg 5  
2031 CJ Haarlem  
The Netherlands  
T +31 23 530 77 00  
dental@cavex.nl  
www.cavex.nl